

Redactioneel

Aan een beginselverklaring voor wat wij met het blad dat voor u ligt beogen, hebben wij geen behoefte. Wel willen wij aangeven hoe de fusie tussen de twee tijdschriften die samengaan in *Tsjip/Letteren* tot stand is gekomen.

De Stichting Promotie Literatuuronderwijs die in 1991 het kwartaaltijdschrift *Tsjip* in het leven riep, heeft in de achterliggende zes jaar de doelstellingen van de stichting waargemaakt. De Vereniging Europese Letteren, heeft dat wat zij wilde met name in het verenigingsblad *Letteren* gerealiseerd: aandacht voor uitwisseling van literatuur uit heel Europa en voor het daarmee samenhangende literatuuronderwijs.

Waarom besluiten de redacties van onze twee bladen samen te gaan? De argumenten zijn voornamelijk van ideële aard. Wij bleken veel meer gemeen te hebben dan we gedacht hadden, toen de stichting in het najaar van 1990 en de vereniging in 1991 werden gefundeerd. Samenwerking tussen Vlaanderen en Nederland werd in zowel *Tsjip* als *Letteren* nagestreefd. *Tsjip* legde het accent op de longitudinale lijn in de literaire vorming, de nieuwe werkvormen, de herstructurering en de manier waarop recent belangrijk literair werk in de klas gepresenteerd en verwerkt kan worden. *Letteren* was rijk aan interviews, kende een goed netwerk van medewerkers over heel Europa en had een wat sterker journalistieke aanpak. Helaas werd het voor dit ongesubsidieerde blad onmogelijk om op de oude voet voort te gaan. En waar wij zoveel gemeen hadden, besloten de besturen van de SPL en de VEL tot een ons inziens zinvolle fusie. Daar de samenwerking van Nederland en Vlaanderen toch in de praktijk minder eenvoudig bleek dan volgens het ideaal dat wij voor ogen hadden, zijn de besturen van de stichting en de vereniging overeengekomen dat de partijen in juridische zin uit elkaar gaan. VEL-Nederland en SPL-Nederland vormden de nieuwe SPL: de Stichting Promotie Literaire Vorming. Intussen wordt in Vlaanderen gewerkt aan een Vennootschap Zonder Winstoogmerk (vzw) met verwante doelstellingen.

Tsjip/Letteren is het orgaan van de (Nederlandse) SPL, maar als redactie koesteren wij de verwantschap door bij een meerderheid van Nederlandse redacteurs en medewerkers ook Vlaamse collega's te enthousiasmeren tot medewerking. In deze opzet hopen we dat met de overgang naar een nieuw, fraaier vormgegeven blad met meer dan zeshonderd abonnees, ook de inhoudelijke kwaliteiten en kenmerken

van de twee oude bladen behouden blijven en zo mogelijk overtroffen wordt.

Veel mensen associëren sprookjes met huiselijkheid en kinderen op schoot. Maar wie kennis neemt van deze *Tsjip/Letteren* zal weldra bemerken dat dit van een beperkte blik getuigt. Nog deze laatste Nederlandse Boekenweek verscheen de grote roman *In Babylon* van Marcel Möring, waarin het sprookje het ambachtelijk product is van de hoofdfiguur, een sprookjesschrijver. Hij put uit de joodse traditie en voor hem is het sprookje een van de vele middelen om het verleden op te roepen en het heden zin te geven. Cees Nooteboom had al eerder een sprookje in een roman verwerkt; *In Nederland* is geïnspireerd op een kunstsprookje van Andersen.

In deze *Tsjip/Letteren* vindt de lezer verschillende bijdragen rond dit thema, onder meer een vergeten stuk van Godfried Bomans uit 1946, een psycho-analytische benadering van Doornroosje, de betekenis van het sprookjesverhaal in de opvoedingspraktijk van de Vrije School, hedendaagse sprookjes in de moderne literatuur of de Arabische sprookjes van Duizend-en-één-nacht.

En naast het themagedeelte is er een waaier van losse bijdragen en vaste rubrieken. Twee lezeressen spraken hun voorkeur uit voor bepaalde passages in Voskuils roman-cyclus *Het bureau*. Een Poolse studente Nederlands raakte gefascineerd door het werk van Annie M. G. Schmidt. Zij zocht haar op en kwam met een mooi interview thuis. In Duitsland verscheen een interessant boek over literatuur op Internet. Er is een cri de coeur over de wijze waarop lees- en kunstdossier allerwegen worden aangegrepen als hét instrument voor leesbevordering. Overdaad schaadt, is de gedachte. En daarnaast zijn er de vaste rubrieken 'Leeswijzer', 'Na schooltijd' en 'Agenda', waarin u onder meer de boekbesprekingen vindt, de mogelijkheden om cursussen te volgen en verslagen van aardige conferenties. *Tsjip/Letteren* entameert, initieert en houdt u op de hoogte! Namens de hele redactie wens ik de lezer/abonnee/donateur veel genoegen toe, en als u van uw kant zelf collega's stimuleert om abonnee/donateur te worden, is er des te meer garantie dat *Tsjip/Letteren* kan uitgroeien tot het beste blad over de achtergronden van de literaire, culturele en kunstzinnige vorming.

Wam de Moor, hoofdredacteur